P9_TA(2024)0336

Μέτρα για τη διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 24ης Απριλίου 2024 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 περί των μέτρων συντονισμού και συνεργασίας προς διευκόλυνση της προξενικής προστασίας για μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και της οδηγίας (ΕΕ) 2019/997 για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ (COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

(Ειδική νομοθετική διαδικασία – διαβούλευση)

(C/2025/3762)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2023)0930),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 23 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C9-0015/2024),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 82 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A9-0178/2024),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·

2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 293 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

3. καλεί το Συμβούλιο, εφόσον προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·

4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·

5. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει επίσης να επεκταθεί πέραν των πολιτών της Ένωσης σε όλα τα άλλα πρόσωπα που νομίμως δικαιούνται προξενικής προστασίας από κράτος μέλος προκειμένου να επιτραπεί στα πρόσωπα αυτά να λάβουν την εν λόγω προστασία από άλλο κράτος μέλος υπό τους ίδιους όρους με τους μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Αυτή η κατηγορία προσώπων μπορεί να περιλαμβάνει αναγνωρισμένους πρόσφυγες, απάτριδες, καθώς και άλλα πρόσωπα που δεν έχουν την ιθαγένεια καμίας χώρας, πρόσωπα που διαμένουν νόμιμα σε κράτος μέλος και είναι κάτοχοι ταξιδιωτικού εγγράφου που έχει εκδοθεί από το εν λόγω κράτος μέλος καθώς και πρόσωπα που απολαύουν προσωρινής προστασίας.

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Οι κρίσεις που οδηγούν σε αιτήματα προξενικής προστασίας αυξάνονται σε συχνότητα και κλίμακα. Η πανδημία της COVID-19, η κρίση στο Αφγανιστάν, ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, η σύγκρουση στο Σουδάν, οι επαναπατρισμοί από το Ισραήλ και τη Γάζα και άλλες παρόμοιες κρίσεις αποτέλεσαν το πλαίσιο που οδήγησε στον εντοπισμό κενών και στον προβληματισμό σχετικά με τον τρόπο περαιτέρω διευκόλυνσης της άσκησης του δικαιώματος προξενικής προστασίας. Αντλώντας διδάγματα από τις εμπειρίες αυτές και προκειμένου να απλουστευθούν οι διαδικασίες για τους πολίτες και τις προξενικές αρχές, οι κανόνες και οι διαδικασίες της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει να αποσαφηνιστούν και να εξορθολογιστούν, ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της παροχής προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης, ιδίως σε καταστάσεις κρίσης. Θα πρέπει να γίνεται βέλτιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων πόρων σε επίπεδο κρατών μελών και Ένωσης, τόσο σε τοπικό επίπεδο σε τρίτες χώρες όσο και σε επίπεδο πρωτευουσών.	(2) Οι κρίσεις που οδηγούν σε αιτήματα προξενικής προστασίας αυξάνονται σε συχνότητα και κλίμακα. Η πανδημία της COVID-19, η κρίση στο Αφγανιστάν ***το 2021***, ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, η σύγκρουση στο Σουδάν, οι επαναπατρισμοί από το Ισραήλ και τη Γάζα***, οι πολλαπλασιαζόμενες ανθρωπιστικές κρίσεις και οι φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, καθώς*** και άλλες παρόμοιες κρίσεις αποτέλεσαν το πλαίσιο που οδήγησε στον εντοπισμό κενών και στον προβληματισμό σχετικά με τον τρόπο περαιτέρω διευκόλυνσης της άσκησης του δικαιώματος προξενικής προστασίας***. Η ικανότητα της Ένωσης να ανταποκρίνεται σε αυτές τις συνεχιζόμενες πολλαπλασιαζόμενες κρίσεις θα πρέπει να ενισχυθεί, αντιμετωπίζοντας τυχόν ελλείψεις και ενισχύοντας την ετοιμότητά μας, τη συλλογή πληροφοριών και την ικανότητα λήψης αποφάσεων πριν και κατά τη διάρκεια των κρίσεων***. Αντλώντας διδάγματα από τις εμπειρίες αυτές και προκειμένου να απλουστευθούν οι διαδικασίες για τους πολίτες και τις προξενικές αρχές, οι κανόνες και οι διαδικασίες της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει να αποσαφηνιστούν και να εξορθολογιστούν, ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της παροχής προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες της Ένωσης, ιδίως σε καταστάσεις κρίσης. Θα πρέπει να γίνεται βέλτιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων πόρων σε επίπεδο κρατών μελών και Ένωσης, τόσο σε τοπικό επίπεδο σε τρίτες χώρες όσο και σε επίπεδο πρωτευουσών.

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Για να βελτιωθεί η ασφάλεια δικαίου για τις προξενικές αρχές και τους πολίτες, είναι σκόπιμο να καθοριστούν λεπτομερέστερα κριτήρια για την εκτίμηση του αν ένας πολίτης της Ένωσης πρέπει να θεωρηθεί μη αντιπροσωπευόμενος και, ως εκ τούτου, δικαιούται προξενική προστασία από το κράτος μέλος στου οποίου τις προξενικές αρχές έχει απευθυνθεί. Τα εν λόγω κριτήρια θα πρέπει να είναι επαρκώς ευέλικτα και να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα των τοπικών συνθηκών, όπως η ευκολία μετακίνησης ή η κατάσταση ασφάλειας στην οικεία τρίτη χώρα. Στο πλαίσιο αυτό, η προσβασιμότητα και η ***εγγύτητα*** θα πρέπει να συνεχίσουν να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη.	(4) Για να βελτιωθεί η ασφάλεια δικαίου για τις προξενικές αρχές και τους πολίτες, είναι σκόπιμο να καθοριστούν λεπτομερέστερα κριτήρια για την εκτίμηση του αν ένας πολίτης της Ένωσης πρέπει να θεωρηθεί μη αντιπροσωπευόμενος και, ως εκ τούτου, δικαιούται προξενική προστασία από το κράτος μέλος στου οποίου τις προξενικές αρχές έχει απευθυνθεί. Τα εν λόγω κριτήρια θα πρέπει να είναι επαρκώς ***ρεαλιστικά,*** ευέλικτα και να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα των τοπικών συνθηκών, όπως η ευκολία μετακίνησης ή η κατάσταση ασφάλειας στην οικεία τρίτη χώρα. Στο πλαίσιο αυτό, η προσβασιμότητα***, η εγγύτητα*** και η ***ασφάλεια*** θα πρέπει να συνεχίσουν να λαμβάνονται σοβαρά υπόψη.

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Ως πρώτο κριτήριο, οι προξενικές αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη δυσκολία των πολιτών να έρθουν με ασφάλεια σε επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειάς τους εντός ***εύλογου χρονικού διαστήματος***, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τον επείγοντα χαρακτήρα της αιτούμενης συνδρομής και τα μέσα, ιδίως τους οικονομικούς πόρους, που έχουν στη διάθεσή τους. Για παράδειγμα, η ανάγκη έκδοσης προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ λόγω απώλειας ταξιδιωτικών εγγράφων θα πρέπει, καταρχήν, να έχει ως αποτέλεσμα να θεωρείται ο πολίτης ως μη αντιπροσωπευόμενος, εάν η επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους της ιθαγένειάς του απαιτεί διανυκτέρευση ή αεροπορικό ταξίδι, καθώς δεν μπορεί να αναμένεται ότι θα ταξιδέψει υπό τέτοιες συνθήκες.	(5) Ως πρώτο κριτήριο, οι προξενικές αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τη δυσκολία των πολιτών να έρθουν με ασφάλεια σε επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειάς τους εντός ***48 ωρών***, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τον επείγοντα χαρακτήρα της αιτούμενης συνδρομής και τα μέσα, ιδίως τους οικονομικούς πόρους, που έχουν στη διάθεσή τους***. Ενώ το κατάλληλο χρονικό διάστημα θα εξαρτηθεί από τις ιδιαιτερότητες κάθε αιτήματος συνδρομής, η περίοδος κατά την οποία οι πολίτες μπορούν να έρθουν με ασφάλεια σε επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους τους δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να υπερβαίνει τις 48 ώρες***. Για παράδειγμα, η ανάγκη έκδοσης προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ λόγω απώλειας ταξιδιωτικών εγγράφων θα πρέπει, καταρχήν, να έχει ως αποτέλεσμα να θεωρείται ο πολίτης ως μη αντιπροσωπευόμενος, εάν η επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους της ιθαγένειάς του απαιτεί διανυκτέρευση ή αεροπορικό ταξίδι, καθώς δεν μπορεί να αναμένεται ότι θα ταξιδέψει υπό τέτοιες συνθήκες.

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Η έννοια της έλλειψης αντιπροσώπευσης θα πρέπει να ερμηνεύεται με σκοπό τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του δικαιώματος προξενικής προστασίας. Όταν μέσω της παραπομπής του πολίτη στην πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειάς του ενδέχεται να διακυβευθεί η προξενική προστασία, ιδίως όταν ο επείγων χαρακτήρας του θέματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, ο πολίτης θα πρέπει επίσης να θεωρείται μη αντιπροσωπευόμενος. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό σε καταστάσεις κρίσης, όπου η έλλειψη έγκαιρης συνδρομής μπορεί να έχει ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στον πολίτη.	(7) Η έννοια της έλλειψης αντιπροσώπευσης θα πρέπει να ερμηνεύεται με σκοπό τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του δικαιώματος προξενικής προστασίας. Όταν μέσω της παραπομπής του πολίτη στην πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους ιθαγένειάς του ενδέχεται να διακυβευθεί η προξενική προστασία, ιδίως όταν ο επείγων χαρακτήρας του θέματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, ο πολίτης θα πρέπει επίσης να θεωρείται μη αντιπροσωπευόμενος. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό σε καταστάσεις κρίσης, όπου η έλλειψη έγκαιρης συνδρομής μπορεί να έχει ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στον πολίτη. ***Επιπλέον, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η σημαντική μείωση του προσωπικού της πρεσβείας ή του προξενείου, η οποία ενδέχεται να επηρεάσει σημαντικά την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των επιχειρήσεών τους, καθώς θα μπορούσε να εντείνει περαιτέρω τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι πολίτες που ζητούν προξενική συνδρομή.***

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Οι αιτήσεις δεν θα πρέπει να διαβιβάζονται εάν κατ' αυτόν τον τρόπο θα διακυβευόταν η προξενική προστασία, ιδίως εάν ο επείγων χαρακτήρας του θέματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται η αίτηση. Αυτό ενδέχεται να συμβαίνει, για παράδειγμα, σε περιπτώσεις σοβαρών ιατρικών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης ή φαινομενικά αυθαίρετων συλλήψεων. Επιπλέον, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες θα πρέπει να ενημερώνονται για κάθε τέτοια διαβίβαση.	(11) Οι αιτήσεις δεν θα πρέπει να διαβιβάζονται εάν κατ' αυτόν τον τρόπο θα διακυβευόταν η προξενική προστασία, ιδίως εάν ο επείγων χαρακτήρας του θέματος απαιτεί άμεση δράση από την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους στο οποίο απευθύνεται η αίτηση. Αυτό ενδέχεται να συμβαίνει, για παράδειγμα, σε περιπτώσεις σοβαρών ιατρικών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης ή φαινομενικά αυθαίρετων ***ή πολιτικά υποκινούμενων*** συλλήψεων. Επιπλέον, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες θα πρέπει να ενημερώνονται για κάθε τέτοια διαβίβαση.

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Κατά την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των ευάλωτων ομάδων, όπως οι ασυνόδευτοι ανήλικοι, οι έγκυες, τα άτομα με μειωμένη κινητικότητα, τα άτομα με αναπηρία ή τα άτομα που κινδυνεύουν να υποστούν διακρίσεις για οποιονδήποτε λόγο, όπως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 21 του Χάρτη.	(13) Κατά την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη ***μια διατομεακή προσέγγιση όσον αφορά*** τις ειδικές ανάγκες των ευάλωτων ομάδων, όπως οι ασυνόδευτοι ανήλικοι, ***τα θύματα καταναγκαστικού γάμου ή συζυγικής αιχμαλωσίας στα οποία θα πρέπει να παρέχεται νομική και ψυχολογική συνδρομή,*** οι έγκυες, τα άτομα με μειωμένη κινητικότητα***, οι ηλικιωμένοι***, τα άτομα με αναπηρία ή τα άτομα που κινδυνεύουν να υποστούν διακρίσεις για οποιονδήποτε λόγο, όπως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 21 του Χάρτη.

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Για να διασφαλιστεί η ετοιμότητα όσον αφορά πιθανές προξενικές κρίσεις που απαιτούν την παροχή συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, η τοπική προξενική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των αντιπροσωπειών της Ένωσης σε τρίτες χώρες θα πρέπει να περιλαμβάνει ανταλλαγές απόψεων για θέματα που αφορούν τους εν λόγω πολίτες, μεταξύ άλλων την ασφάλεια και την προστασία τους, τη θέσπιση κοινών	(19) Για να διασφαλιστεί η ετοιμότητα όσον αφορά πιθανές προξενικές κρίσεις που απαιτούν την παροχή συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες - ***συμπεριλαμβανομένων φυσικών καταστροφών, πολιτικών αναταραχών ή τρομοκρατικών επιθέσεων*** -, η τοπική προξενική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των αντιπροσωπειών της Ένωσης σε τρίτες χώρες θα πρέπει να περιλαμβάνει ανταλλαγές απόψεων για θέματα που αφορούν τους εν λόγω πολίτες, μεταξύ άλλων την

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης και τη διοργάνωση προξενικών ασκήσεων. Στο πλαίσιο αυτό, μπορεί να είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις προξενικές αρχές των μη αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών να συμμετέχουν στην εν λόγω τοπική προξενική συνεργασία, στο πλαίσιο του συντονισμού όσον αφορά την ετοιμότητα έναντι προξενικών κρίσεων και την αντιμετώπισή τους.	ασφάλεια και την προστασία τους, τη θέσπιση κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης ***και μηχανισμών άμεσης αντίδρασης, καθώς*** και τη διοργάνωση προξενικών ασκήσεων. Στο πλαίσιο αυτό, μπορεί να είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τις προξενικές αρχές των μη αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών να συμμετέχουν στην εν λόγω τοπική προξενική συνεργασία, στο πλαίσιο του συντονισμού όσον αφορά την ετοιμότητα έναντι προξενικών κρίσεων και την αντιμετώπισή τους.

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, τους ρόλους και τις αρμοδιότητες των ηγετικών κρατών, δηλαδή των κρατών μελών που αντιπροσωπεύονται σε μια δεδομένη τρίτη χώρα και είναι υπεύθυνα για τον συντονισμό και την καθοδήγηση της παροχής συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες κατά τη διάρκεια κρίσεων, ώστε να διασφαλίζεται ο αποτελεσματικός συντονισμός της προξενικής συνδρομής. Επιπλέον, τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης θα πρέπει να αξιολογούνται ετησίως στο πλαίσιο προξενικών ασκήσεων, ώστε να διασφαλίζεται ότι θα παραμένουν συναφή. Ταυτόχρονα, τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης δεν θα πρέπει να θεωρούνται ότι αντικαθιστούν τα υφιστάμενα εθνικά σχέδια αντιμετώπισης κρίσεων των κρατών μελών ή ότι επηρεάζουν την ευθύνη τους να παρέχουν προξενική συνδρομή στους υπηκόους τους.	(23) Τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη, κατά περίπτωση, τους ρόλους και τις αρμοδιότητες των ηγετικών κρατών, δηλαδή των κρατών μελών που αντιπροσωπεύονται σε μια δεδομένη τρίτη χώρα και είναι υπεύθυνα για τον συντονισμό και την καθοδήγηση της παροχής συνδρομής σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες κατά τη διάρκεια κρίσεων, ώστε να διασφαλίζεται ο αποτελεσματικός συντονισμός της προξενικής συνδρομής. Επιπλέον, τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης θα πρέπει να αξιολογούνται ετησίως ***ή συχνότερα, εφόσον συντρέχουν έκτακτες περιστάσεις που επιβάλλουν κάτι τέτοιο,*** στο πλαίσιο προξενικών ασκήσεων, ώστε να διασφαλίζεται ότι θα παραμένουν συναφή. Ταυτόχρονα, τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης δεν θα πρέπει να θεωρούνται ότι αντικαθιστούν τα υφιστάμενα εθνικά σχέδια αντιμετώπισης κρίσεων των κρατών μελών ή ότι επηρεάζουν την ευθύνη τους να παρέχουν προξενική συνδρομή στους υπηκόους τους***, αλλά ότι αποτελούν συνεκτική προσέγγιση η οποία μπορεί να συμβάλλει επιπρόσθετα στον συντονισμό των προσπαθειών των αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών***.

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Οι ταξιδιωτικές συμβουλές, δηλαδή οι πληροφορίες που εκδίδονται από τα κράτη μέλη για τη σχετική ασφάλεια των ταξιδιών σε συγκεκριμένες τρίτες χώρες, δίνουν τη δυνατότητα στους ταξιδιώτες να λαμβάνουν τεκμηριωμένες αποφάσεις σχετικά με έναν συγκεκριμένο ταξιδιωτικό προορισμό, συμπεριλαμβανομένων τρίτων χωρών στις οποίες δεν αντιπροσωπεύεται το κράτος	(25) Οι ταξιδιωτικές συμβουλές, δηλαδή οι πληροφορίες που εκδίδονται από τα κράτη μέλη για τη σχετική ασφάλεια των ταξιδιών σε συγκεκριμένες τρίτες χώρες, ***θα πρέπει να επικαιροποιούνται τακτικά ώστε να*** δίνουν τη δυνατότητα στους ταξιδιώτες να λαμβάνουν τεκμηριωμένες αποφάσεις σχετικά με έναν συγκεκριμένο ταξιδιωτικό προορισμό, συμπεριλαμβανομένων τρίτων

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
μέλος ιθαγένειάς τους. Μολονότι η έκδοση ταξιδιωτικών συμβουλών αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών, είναι σκόπιμο τα κράτη μέλη να συντονιστούν επί του θέματος, ιδίως στο πλαίσιο ***καταστάσεων κρίσης***, με σκοπό να διασφαλιστεί***, στο μέτρο του δυνατού,*** συνοχή στο επίπεδο των παρεχόμενων συμβουλών. Ο συντονισμός αυτός θα μπορούσε να περιλαμβάνει την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με κοινή διάρθρωση των επιπέδων κινδύνου που αναφέρονται στις ταξιδιωτικές συμβουλές, με τη χρήση της ασφαλούς πλατφόρμας της ΕΥΕΔ. ***'Οπου είναι δυνατόν,*** ο συντονισμός αυτός θα πρέπει να πραγματοποιείται σε πρώιμο στάδιο, όταν τα κράτη μέλη σχεδιάζουν να αλλάξουν το επίπεδο των ταξιδιωτικών τους συμβουλών.	χωρών στις οποίες δεν αντιπροσωπεύεται το κράτος μέλος ιθαγένειάς τους. Μολονότι η έκδοση ταξιδιωτικών συμβουλών αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών, είναι σκόπιμο τα κράτη μέλη να συντονιστούν επί του θέματος, ιδίως στο πλαίσιο ***κρίσεων***, με σκοπό να διασφαλιστεί συνοχή στο επίπεδο των παρεχόμενων συμβουλών. Ο συντονισμός αυτός θα μπορούσε να περιλαμβάνει την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με κοινή διάρθρωση των επιπέδων κινδύνου που αναφέρονται στις ταξιδιωτικές συμβουλές, με τη χρήση της ασφαλούς πλατφόρμας της ΕΥΕΔ. Ο συντονισμός αυτός θα πρέπει να πραγματοποιείται σε πρώιμο στάδιο, όταν τα κράτη μέλη σχεδιάζουν να αλλάξουν το επίπεδο των ταξιδιωτικών τους συμβουλών.

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Ο αποδοτικός συντονισμός είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής αντιμετώπισης κρίσεων. Για να διασφαλιστεί ο εν λόγω συντονισμός, τα κράτη μέλη ***θα*** πρέπει να υποστηρίζονται από το Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων της ΕΥΕΔ και το Κέντρο Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών της Επιτροπής. Η συντονισμένη αντίδραση της Ένωσης σε κρίσεις είναι ιδιαίτερα σημαντική σε περιπτώσεις όπου απαιτείται απομάκρυνση, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική παροχή της διαθέσιμης στήριξης και η βέλτιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων ικανοτήτων απομάκρυνσης. Για τον λόγο αυτόν, ***οι*** πληροφορίες σχετικά με τη διαθέσιμη ικανότητα απομάκρυνσης ***θα πρέπει*** να ***ανταλλάσσονται εγκαίρως***, μεταξύ άλλων σε περίπτωση επιχειρήσεων διάσωσης και απομάκρυνσης με τη χρήση στρατιωτικών μέσων.	(26) Ο αποδοτικός συντονισμός είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής αντιμετώπισης κρίσεων. Για να διασφαλιστεί ο εν λόγω συντονισμός, τα κράτη μέλη πρέπει να υποστηρίζονται ***και να λαμβάνουν έγκαιρη ενημέρωση*** από το Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων της ΕΥΕΔ και το Κέντρο Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών της Επιτροπής. Η συντονισμένη αντίδραση της Ένωσης σε κρίσεις είναι ιδιαίτερα σημαντική σε περιπτώσεις όπου απαιτείται απομάκρυνση, ώστε να διασφαλίζεται η ***ταχεία και*** αποτελεσματική παροχή της διαθέσιμης στήριξης και η βέλτιστη αξιοποίηση των διαθέσιμων ικανοτήτων απομάκρυνσης. Για τον λόγο αυτόν, ***θα πρέπει να ανταλλάσσονται εγκαίρως σχετικές*** πληροφορίες ***από πρώτο χέρι, για παράδειγμα*** σχετικά με τη διαθέσιμη ικανότητα απομάκρυνσης***, για να μπορεί*** να ***είναι η αντίδραση γρήγορη και αποτελεσματική***, μεταξύ άλλων σε περίπτωση επιχειρήσεων διάσωσης και απομάκρυνσης με τη χρήση στρατιωτικών μέσων. ***Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΥΕΔ θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει αυτοματοποιημένη και συνεχή πληροφόρηση από τα κράτη μέλη σχετικά με την κατάσταση σε τρίτες χώρες.***

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Οι μεικτές προξενικές ομάδες θα πρέπει να βασίζονται στις αρχές της ***εθελοντικής συμμετοχής, της*** αλληλεγγύης με τα αντιπροσωπευόμενα κράτη μέλη, της ισότητας όσον αφορά τις αποφάσεις για τις	(28) Οι μεικτές προξενικές ομάδες θα πρέπει να βασίζονται στις αρχές της αλληλεγγύης με τα αντιπροσωπευόμενα κράτη μέλη, της ισότητας όσον αφορά τις αποφάσεις για τις εσωτερικές δομές εργασίας, της απλότητας όσον

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
εσωτερικές δομές εργασίας, της απλότητας όσον αφορά τη σύνθεση των ομάδων, του επιμερισμού του κόστους —με κάθε κράτος μέλος, θεσμικό όργανο ή οργανισμό της Ένωσης να επωμίζεται τις δικές του επιχειρησιακές δαπάνες— της ευελιξίας, της προβολής της συντονισμένης αντίδρασης της Ένωσης και του ανοικτού χαρακτήρα έναντι των οικείων τρίτων χωρών.	αφορά τη σύνθεση των ομάδων, του επιμερισμού του κόστους – με κάθε κράτος μέλος, θεσμικό όργανο ή οργανισμό της Ένωσης να επωμίζεται τις δικές του επιχειρησιακές δαπάνες – της ευελιξίας, της προβολής της συντονισμένης αντίδρασης της Ένωσης και του ανοικτού χαρακτήρα έναντι των οικείων τρίτων χωρών.

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Για την υποστήριξη των πολιτών της Ένωσης που έχουν ανάγκη, είναι σημαντικό να τους παρέχονται αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορούν να επωφεληθούν από την προξενική συνδρομή σε τρίτες χώρες. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής και η ΕΥΕΔ θα πρέπει να ***συμβάλουν στην επίτευξη του στόχου αυτού μέσω της διάδοσης των σχετικών πληροφοριών***, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη για τα προξενικά τους δίκτυα και τις τρίτες χώρες με τις οποίες έχουν συμφωνήσει πρακτικές ρυθμίσεις για τον επιμερισμό των ευθυνών όσον αφορά την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Για να διευκολυνθεί η επεξεργασία των εν λόγω πληροφοριών, θα πρέπει να παρέχονται σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο.	(30) Για την υποστήριξη των πολιτών της Ένωσης που έχουν ανάγκη, είναι σημαντικό να τους παρέχονται αξιόπιστες ***και εύκολα προσβάσιμες*** πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορούν να επωφεληθούν από την προξενική συνδρομή σε τρίτες χώρες***, μεταξύ άλλων με επιλογές ψηφιακής επικοινωνίας***. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής και η ΕΥΕΔ θα πρέπει να ***διαδίδουν, σε στενό συντονισμό με τα κράτη μέλη, σχετικές πληροφορίες***, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη για τα προξενικά τους δίκτυα και τις τρίτες χώρες με τις οποίες έχουν συμφωνήσει πρακτικές ρυθμίσεις για τον επιμερισμό των ευθυνών όσον αφορά την παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες. Για να διευκολυνθεί η επεξεργασία των εν λόγω πληροφοριών, θα πρέπει να παρέχονται σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο.

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 30 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία
	(30α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι πολίτες έχουν εύκολη πρόσβαση σε επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με την προξενική προστασία. Στο πλαίσιο αυτό, οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να λαμβάνουν άμεσες κοινοποιήσεις σχετικά με τα δικαιώματά τους και τις διαδικασίες για την άσκηση αυτών των δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια της παραμονής τους σε τρίτες χώρες, ιδίως κατά τη διάρκεια καταστάσεων κρίσης.

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(31) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν πρόσθετα μέτρα για να συμβάλουν περαιτέρω στην ενημέρωση των πολιτών της Ένωσης σχετικά με το δικαίωμά τους σε προξενική προστασία, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρία. Δεδομένου ότι αυτό συνεπάγεται περιορισμένο κόστος ***για*** τα κράτη μέλη***, ένας πιθανός τρόπος για επιτευχθεί*** θα ***ήταν*** να ***αναπαραχθεί η*** διατύπωση του άρθρου 23 ***της*** ΣΛΕΕ στα διαβατήρια που εκδίδονται από τα κράτη μέλη ως μέσο ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης των πολιτών σχετικά με το δικαίωμα προστασίας τους εκ μέρων των διπλωματικών και προξενικών αρχών, όπως ήδη συνιστάται στη σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής ([5]). Τα κράτη μέλη θα ***μπορούσαν*** επίσης να συμπεριλάβουν πληροφορίες σχετικά με το δικαίωμα προξενικής προστασίας του οποίου απολαύουν οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες, σε ταξιδιωτικές συμβουλές και σε εκστρατείες σχετικά με την προξενική συνδρομή. Θα ***μπορούσαν*** επίσης να συνεργαστούν με παρόχους υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών και κόμβους μεταφορών που προσφέρουν ταξίδια σε τρίτες χώρες, για παράδειγμα καλώντας τους να προσθέσουν σχετικές πληροφορίες για το δικαίωμα προξενικής προστασίας στο ενημερωτικό υλικό που διατίθεται στους πελάτες.	(31) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν πρόσθετα μέτρα για να συμβάλουν περαιτέρω στην ενημέρωση των πολιτών της Ένωσης σχετικά με το δικαίωμά τους σε προξενική προστασία, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρία. Δεδομένου ότι αυτό συνεπάγεται περιορισμένο κόστος***,*** τα κράτη μέλη θα ***πρέπει*** να ***αναπαράγουν τη*** διατύπωση του άρθρου 23 ΣΛΕΕ στα διαβατήρια που εκδίδονται από τα κράτη μέλη ως μέσο ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης των πολιτών σχετικά με το δικαίωμα προστασίας τους εκ μέρων των διπλωματικών και προξενικών αρχών, όπως ήδη συνιστάται στη σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής ([5]). Τα κράτη μέλη θα ***πρέπει*** επίσης να συμπεριλάβουν πληροφορίες σχετικά με το δικαίωμα προξενικής προστασίας του οποίου απολαύουν οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες, σε ταξιδιωτικές συμβουλές και σε εκστρατείες σχετικά με την προξενική συνδρομή. Θα ***πρέπει*** επίσης να συνεργαστούν με παρόχους υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών και κόμβους μεταφορών που προσφέρουν ταξίδια σε τρίτες χώρες, για παράδειγμα καλώντας τους να προσθέσουν σχετικές πληροφορίες για το δικαίωμα προξενικής προστασίας στο ενημερωτικό υλικό που διατίθεται στους πελάτες.
([5]) Σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2007, για την αναπαραγωγή του κειμένου του άρθρου 20 της Συνθήκης ΕΚ στα διαβατήρια (ΕΕ L 118 της 6.5.2008, σ. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).	([5]) Σύσταση C(2007) 5841 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2007, για την αναπαραγωγή του κειμένου του άρθρου 20 της Συνθήκης ΕΚ στα διαβατήρια (ΕΕ L 118 της 6.5.2008, σ. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Οι δημοσιονομικές διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να απλοποιηθούν οι επιστροφές εξόδων και να συνεχιστεί η διασφάλιση του επιμερισμού των οικονομικών βαρών. Ειδικότερα, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιστρέφουν απευθείας τα έξοδα, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους υπηκόους του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή, για την υπηρεσία που παρέχει το εν λόγω κράτος μέλος, ώστε να αποφεύγεται ο διοικητικός φόρτος που προκύπτει όταν η επιστροφή των εξόδων ζητείται από το κράτος μέλος της ιθαγένειας του πολίτη. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να μη χρεώνουν τέτοια έξοδα. Δεδομένου ότι, σε ορισμένες	(32) Οι δημοσιονομικές διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2015/637 θα πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να απλοποιηθούν οι επιστροφές εξόδων και να συνεχιστεί η διασφάλιση του επιμερισμού των οικονομικών βαρών. Ειδικότερα, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιστρέφουν απευθείας τα έξοδα, υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους υπηκόους του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή, για την υπηρεσία που παρέχει το εν λόγω κράτος μέλος, ώστε να αποφεύγεται ο διοικητικός φόρτος που προκύπτει όταν η επιστροφή των εξόδων ζητείται από το κράτος μέλος της ιθαγένειας του πολίτη. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να μη χρεώνουν τέτοια έξοδα. Δεδομένου ότι, σε ορισμένες

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
περιπτώσεις, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες ενδέχεται να μην είναι σε θέση να πληρώσουν τα έξοδα κατά την υποβολή της αίτησης συνδρομής, ιδίως όταν τα μετρητά τους και τα μέσα πρόσβασής τους σε κεφάλαια έχουν κλαπεί, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι οι προξενικές αρχές του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή μπορούν να τους ζητήσουν να υπογράψουν ανάληψη υποχρέωσης για την επιστροφή των εξόδων. Βάσει αυτής της ανάληψης υποχρέωσης, οι αρχές του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή μπορούν να ζητήσουν την επιστροφή των εξόδων μετά την παρέλευση ***τεσσάρων εβδομάδων*** από τη χορήγηση της συνδρομής.	περιπτώσεις, οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες ενδέχεται να μην είναι σε θέση να πληρώσουν τα έξοδα κατά την υποβολή της αίτησης συνδρομής, ιδίως όταν τα μετρητά τους και τα μέσα πρόσβασής τους σε κεφάλαια έχουν κλαπεί, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι οι προξενικές αρχές του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή μπορούν να τους ζητήσουν να υπογράψουν ανάληψη υποχρέωσης για την επιστροφή των εξόδων. Βάσει αυτής της ανάληψης υποχρέωσης, οι αρχές του κράτους μέλους που παρέχει τη συνδρομή μπορούν να ζητήσουν την επιστροφή των εξόδων μετά την παρέλευση ***τριών μηνών*** από τη χορήγηση της συνδρομής.

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα έξοδα δεν έχουν επιστραφεί απευθείας από τον πολίτη, δηλαδή ούτε αμέσως κατά την υποβολή της αίτησης ούτε σε μεταγενέστερο στάδιο όταν του ζητήθηκε βάσει της ανάληψης υποχρέωσης επιστροφής εξόδων από το κράτος μέλος που παρείχε τη συνδρομή, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να ζητήσει την επιστροφή των οφειλόμενων εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να βρεθούν αντιμέτωπα με αιτήσεις επιστροφής εξόδων μετά από μεγάλα χρονικά διαστήματα, θα πρέπει να παρέχεται στο κράτος μέλος που παρέχει τη συνδρομή και στο κράτος μέλος ιθαγένειας εύλογη προθεσμία για την υποβολή της αίτησης και την επιστροφή των εξόδων αντίστοιχα.	(33) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα έξοδα δεν έχουν επιστραφεί απευθείας από τον πολίτη, δηλαδή ούτε αμέσως κατά την υποβολή της αίτησης ούτε σε μεταγενέστερο στάδιο όταν του ζητήθηκε βάσει της ανάληψης υποχρέωσης επιστροφής εξόδων από το κράτος μέλος που παρείχε τη συνδρομή, το εν λόγω κράτος μέλος θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να ζητήσει την επιστροφή των οφειλόμενων εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη. Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να βρεθούν αντιμέτωπα με αιτήσεις επιστροφής εξόδων μετά από μεγάλα χρονικά διαστήματα, θα πρέπει να παρέχεται στο κράτος μέλος που παρέχει τη συνδρομή και στο κράτος μέλος ιθαγένειας εύλογη προθεσμία για την υποβολή της αίτησης και την επιστροφή των εξόδων αντίστοιχα. ***Η προθεσμία θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την πολυπλοκότητα του προβλήματος, τη συμμετοχή του προσωπικού της δομής και τη διάρκεια της συνδρομής.***

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 34 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(34α) Θα πρέπει να εγκριθεί η ενδεδειγμένη αύξηση του προϋπολογισμού και των ανθρώπινων πόρων της ΕΥΕΔ, επιπλέον των εσόδων από τις επιστροφές των κρατών μελών, προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή άσκηση των αρμοδιοτήτων όσον αφορά την παροχή συνδρομής και/ή προστασίας στους πολίτες της ΕΕ.

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 41

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(41) Κατά την επεξεργασία των εν λόγω ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για την προάσπιση των συμφερόντων των υποκειμένων των δεδομένων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει, όπου είναι δυνατόν, την κρυπτογράφηση των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ειδική παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης για το προσωπικό που έχει πρόσβαση στους συγκεκριμένους τύπους ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.	(41) Κατά την επεξεργασία των εν λόγω ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης θα πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για την προάσπιση των συμφερόντων ***και των δικαιωμάτων*** των υποκειμένων των δεδομένων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει, όπου είναι δυνατόν, την κρυπτογράφηση των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την ειδική παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης για το προσωπικό που έχει πρόσβαση στους συγκεκριμένους τύπους ειδικών κατηγοριών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο -1 (νέο)
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1) Στο άρθρο 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο 1α: ***«Οι αναγνωρισμένοι πρόσφυγες και οι απάτριδες και άλλα άτομα που δεν έχουν την ιθαγένεια καμίας χώρας, που διαμένουν σε κράτος μέλος και είναι κάτοχοι ταξιδιωτικού εγγράφου που έχει εκδοθεί από το εν λόγω κράτος μέλος, δικαιούνται προξενική προστασία υπό τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, εάν το κράτος μέλος διαμονής δεν αντιπροσωπεύεται από διπλωματική ή προξενική αρχή.».***

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 6 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τη δυσκολία του ενδιαφερόμενου πολίτη να έρθει σε επαφή με ασφάλεια με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους της ιθαγένειάς του εντός εύλογου	α) τη δυσκολία του ενδιαφερόμενου πολίτη να έρθει σε επαφή με ασφάλεια με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους της ιθαγένειάς του εντός εύλογου

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
χρονικού διαστήματος, λαμβανομένων υπόψη της φύσης και του επείγοντος χαρακτήρα της συνδρομής που ζητείται και των μέσων που ο πολίτης έχει στη διάθεσή του·	χρονικού διαστήματος, λαμβανομένων υπόψη της φύσης και του επείγοντος χαρακτήρα της συνδρομής που ζητείται και των μέσων που ο πολίτης έχει στη διάθεσή του· ***Ενώ το κατάλληλο χρονικό διάστημα θα εξαρτηθεί από τις ιδιαιτερότητες κάθε αιτήματος συνδρομής, η περίοδος κατά την οποία οι πολίτες μπορούν να έρθουν με ασφάλεια σε επαφή με την πρεσβεία ή το προξενείο του κράτους μέλους τους δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση τις 48 ώρες***·

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 7 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Όταν οι αντιπροσωπείες της Ένωσης αποτελούν τη μόνη αντιπροσώπευση με φυσική παρουσία σε τρίτη χώρα ή όταν υπάρχει αντικειμενική ανάγκη για πρόσθετη συνδρομή σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες κατά τη διάρκεια κατάστασης κρίσης λόγω ανεπαρκούς ικανότητας των πρεσβειών και των προξενείων των κρατών μελών, οι αντιπροσωπείες της Ένωσης παρέχουν προξενική συνδρομή, συμπεριλαμβανομένης της έκδοσης προσωρινών ταξιδιωτικών εγγράφων σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στην οδηγία (ΕΕ) 2019/997.

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 7 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. Όταν παρέχεται προξενική προστασία σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες, τα κράτη μέλη υιοθετούν μια διατομεακή προσέγγιση όσον αφορά τις ειδικές ανάγκες των ευάλωτων ομάδων και των ατόμων που κινδυνεύουν να υποστούν διακρίσεις για οποιονδήποτε λόγο, όπως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 21 του Χάρτη, δηλαδή λόγω φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών φρονημάτων ή κάθε άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.»

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2) στο άρθρο 9, ***τα στοιχεία ε) και στ) αντικαθίστανται από*** το ακόλουθο ***κείμενο***:	2) Στο άρθρο 9, ***προστίθεται*** το ακόλουθο ***στοιχείο***:
«ε) βοήθειας, απομάκρυνσης και επαναπατρισμού σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης·	
στ) ανάγκης για προσωρινό ταξιδιωτικό έγγραφο της ΕΕ που θεσπίστηκε με την οδηγία (ΕΕ) 2019/997 (*).	***“στα) δικαστικών διαδικασιών σε επείγουσες υποθέσεις που χρήζουν άμεσης προσοχής.”.***
(*) Οδηγία (ΕΕ) 2019/997 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2019, για τη θέσπιση προσωρινού ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ και για την κατάργηση της απόφασης 96/409/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 163 της 20.6.2019, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/997/oj).»·	

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης υποστηρίζουν τα κράτη μέλη στην παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 10 της απόφασης 2010/427/ΕΕ. Η υποστήριξη αυτή μπορεί να περιλαμβάνει την εκτέλεση, κατόπιν αιτήματος και εξ ονόματος των κρατών μελών, ειδικών καθηκόντων προξενικής συνδρομής. Το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή και το κράτος μέλος ιθαγένειας παρέχουν στην αντιπροσωπεία της Ένωσης όλες τις σχετικές πληροφορίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.	2. Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης υποστηρίζουν τα κράτη μέλη στην παροχή προξενικής προστασίας σε μη αντιπροσωπευόμενους πολίτες σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 10 της απόφασης 2010/427/ΕΕ. Η υποστήριξη αυτή μπορεί να περιλαμβάνει την εκτέλεση, κατόπιν αιτήματος και εξ ονόματος των κρατών μελών, ειδικών καθηκόντων προξενικής συνδρομής. Το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή και το κράτος μέλος ιθαγένειας παρέχουν***, χωρίς καθυστέρηση,*** στην αντιπροσωπεία της Ένωσης όλες τις σχετικές πληροφορίες για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 11 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Διατίθενται στην ΕΥΕΔ και στις αντιπροσωπείες της Ένωσης οι αναγκαίοι οικονομικοί και ανθρώπινοι πόροι για την κάλυψη των γενικών εξόδων και του πρόσθετου οριζόντιου διοικητικού φόρτου εργασίας.

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 12, τα κράτη μέλη και η ΕΥΕΔ καταρτίζουν και εγκρίνουν κοινό προξενικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης για κάθε τρίτη χώρα. Το κοινό προξενικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης επικαιροποιείται ετησίως και περιλαμβάνει:	1. Στο πλαίσιο της τοπικής προξενικής συνεργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 12, τα κράτη μέλη και η ΕΥΕΔ καταρτίζουν και εγκρίνουν κοινό προξενικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης για κάθε τρίτη χώρα. Το κοινό προξενικό σχέδιο έκτακτης ανάγκης επικαιροποιείται ετησίως ***ή συχνότερα, εφόσον συντρέχουν έκτακτες περιστάσεις,*** και περιλαμβάνει:

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ανάλυση της προξενικής κατάστασης στη χώρα, συμπεριλαμβανομένης επισκόπησης των πρεσβειών ή των προξενείων των κρατών μελών, εκτίμηση του αριθμού και της τοποθεσίας των πολιτών της Ένωσης και εκτίμηση κινδύνου των πλέον ευλογοφανών σεναρίων που μπορούν να επηρεάσουν τους πολίτες της Ένωσης·	α) ανάλυση της προξενικής κατάστασης στη χώρα, συμπεριλαμβανομένης επισκόπησης των πρεσβειών ή των προξενείων των κρατών μελών, εκτίμηση του αριθμού και της τοποθεσίας των πολιτών της Ένωσης και εκτίμηση κινδύνου των πλέον ευλογοφανών σεναρίων που μπορούν να επηρεάσουν τους πολίτες της Ένωσης· ***όπως, μεταξύ άλλων, στρατιωτικοί και πολιτικοί κίνδυνοι, κίνδυνοι τέλεσης εγκλημάτων, κίνδυνοι για την υγεία, καθώς και φυσικές καταστροφές***·

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης, όπου υφίστανται, συντονίζουν την κατάρτιση και την έγκριση κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης, με βάση τις συνεισφορές των πρεσβειών ή των προξενείων των κρατών μελών που αντιπροσωπεύονται στην οικεία τρίτη χώρα και των προξενικών αρχών των μη αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών. Τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης τίθενται στη διάθεση όλων των κρατών μελών, της ΕΥΕΔ και των υπηρεσιών της Επιτροπής.	Οι αντιπροσωπείες της Ένωσης, όπου υφίστανται, συντονίζουν την κατάρτιση και την έγκριση κοινών προξενικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης, με βάση τις συνεισφορές των πρεσβειών ή των προξενείων των κρατών μελών που αντιπροσωπεύονται στην οικεία τρίτη χώρα και των προξενικών αρχών των μη αντιπροσωπευόμενων κρατών μελών. ***Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει, όταν είναι αναγκαίο, τη συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.*** Τα κοινά προξενικά σχέδια έκτακτης ανάγκης τίθενται στη διάθεση όλων των κρατών μελών, της ΕΥΕΔ και των υπηρεσιών της Επιτροπής.

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη και οι αντιπροσωπείες της Ένωσης συνεργάζονται για την ανάπτυξη συστημάτων έγκαιρης προειδοποίησης ώστε να καθίσταται δυνατός ο έγκαιρος εντοπισμός πιθανών κρίσεων ή κινδύνων, όπως είναι οι φυσικές καταστροφές, οι πολιτικές αναταραχές ή οι καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της υγείας, στην οικεία τρίτη χώρα. Τα συστήματα αυτά χρησιμοποιούν την ανάλυση δεδομένων, τις εκτιμήσεις κινδύνου και την ανταλλαγή πληροφοριών για την παροχή έγκαιρων δεικτών αναφορικά με αναδυόμενες απειλές, ενισχύοντας έτσι την αποτελεσματικότητα των προσπαθειών ετοιμότητας έναντι κρίσεων και αντιμετώπισης κρίσεων.

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη ***παρέχουν στους πολίτες τους***, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ***τη δυνατότητα εγγραφής ή ενημέρωσης των εθνικών αρχών***, με κατάλληλα μέσα και εργαλεία, σχετικά με τα ταξίδια ή τη διαμονή τους σε τρίτες χώρες.	4. Τα κράτη μέλη ***λαμβάνουν***, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ***προορατικά μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι πολίτες τους εγγράφονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές ή τις ενημερώνουν***, με κατάλληλα μέσα και εργαλεία, σχετικά με τα ταξίδια ή τη διαμονή τους σε τρίτες χώρες***, ιδίως όταν οι συγκεκριμένες τρίτες χώρες δεν θεωρούνται πλήρως ασφαλείς***.

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με αλλαγές στις ταξιδιωτικές τους συμβουλές προς τους πολίτες σε πρώιμο στάδιο, ιδίως στο πλαίσιο καταστάσεων κρίσης, και επιδιώκουν να διασφαλίσουν τη συνέπεια στο επίπεδο των παρεχόμενων ταξιδιωτικών συμβουλών.	5. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με αλλαγές στις ταξιδιωτικές τους συμβουλές προς τους πολίτες σε πρώιμο στάδιο, ιδίως στο πλαίσιο καταστάσεων κρίσης, και επιδιώκουν να διασφαλίσουν τη συνέπεια στο επίπεδο των παρεχόμενων ταξιδιωτικών συμβουλών ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει πάντα να αλληλοενημερώνονται κάθε φορά που αντιλαμβάνονται αυξημένους κινδύνους για την ασφάλεια.».***

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Τα κράτη μέλη ενισχύουν τις αντιπροσωπείες της Ένωσης σε τρίτες χώρες, προκειμένου να έχουν επίγνωση των εκάστοτε καταστάσεων, μεταξύ άλλων κοινοποιώντας τακτικά επικαιροποιήσεις των εκτιμήσεων κινδύνου και πιθανών απειλών για την ασφάλεια των πολιτών της ΕΕ και ανταλλάσσοντας πληροφορίες σχετικά με τις ταξιδιωτικές τους συμβουλές.

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 4
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 – παράγραφος 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5β. Η ΕΥΕΔ, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, παρέχει στους υπαλλήλους της Ένωσης και στο διπλωματικό και προξενικό προσωπικό των κρατών μελών κατάρτιση όσον αφορά την ετοιμότητα έναντι κρίσεων, την προσομοίωση και την αντιμετώπιση κρίσεων, για να βελτιωθεί η ικανότητά τους να διαχειρίζονται καταστάσεις κρίσης και να προσφέρουν συνδρομή σε πολίτες της ΕΕ στο εξωτερικό.

Τροπολογία 35

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όπου απαιτείται, τα κράτη μέλη μπορούν να υποστηρίζονται από μεικτές προξενικές ομάδες αποτελούμενες από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ιδίως από κράτη μέλη που δεν αντιπροσωπεύονται στην τρίτη χώρα που πλήττεται από την κρίση, την ΕΥΕΔ και τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι μεικτές προξενικές ομάδες είναι διαθέσιμες για ταχεία αποστολή σε τρίτες χώρες που πλήττονται από προξενική κρίση. Η συμμετοχή σε μεικτές προξενικές ομάδες είναι εθελοντική.	2. Όπου απαιτείται, τα κράτη μέλη μπορούν να υποστηρίζονται από μεικτές προξενικές ομάδες αποτελούμενες από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ιδίως από κράτη μέλη που δεν αντιπροσωπεύονται στην τρίτη χώρα που πλήττεται από την κρίση, την ΕΥΕΔ και τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι μεικτές προξενικές ομάδες είναι διαθέσιμες για ταχεία αποστολή σε τρίτες χώρες που πλήττονται από προξενική κρίση. Η συμμετοχή σε μεικτές προξενικές ομάδες είναι εθελοντική. ***Η ΕΥΕΔ και η Επιτροπή υποστηρίζουν την ετοιμότητα των εν λόγω εμπειρογνωμόνων και των μεικτών προξενικών ομάδων.***

Τροπολογία 36

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 α – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Κατά την παροχή συνδρομής, τα κράτη μέλη ***μπορούν*** να ***ζητούν, κατά περίπτωση, στήριξη*** από ενωσιακά μέσα, όπως οι δομές διαχείρισης κρίσεων της ΕΥΕΔ και το οικείο Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων ***και, μέσω*** του Κέντρου	4. Κατά την παροχή συνδρομής, τα κράτη μέλη ***μπορεί*** να ***υποστηρίζονται*** από ενωσιακά μέσα, όπως οι δομές διαχείρισης κρίσεων της ΕΥΕΔ και το οικείο Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων***. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να***

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών που συστάθηκε με το άρθρο 7 της απόφασης 1313/2013/ΕΕ, ***από τον μηχανισμό*** πολιτικής προστασίας της Ένωσης.»	***ζητούν την παρέμβαση*** του Κέντρου Συντονισμού Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών**,** που συστάθηκε με το άρθρο 7 της απόφασης 1313/2013/ΕΕ, ***του μηχανισμού*** πολιτικής προστασίας της Ένωσης ***και, κατά περίπτωση, αποστολών και επιχειρήσεων της ΕΕ στο πλαίσιο της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας και της ικανότητας ταχείας ανάπτυξης της ΕΕ, όπως προβλέπεται στη «Στρατηγική Πυξίδα για την Ασφάλεια και την Άμυνα»***.

Τροπολογία 37

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 α – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. στο κεφάλαιο 2 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 13αδ: «Άρθρο 13αδ Ειδική προστασία των παιδιών Τα κράτη μέλη, με την υποστήριξη των αντιπροσωπειών της Ένωσης, λαμβάνουν ειδικά μέτρα προκειμένου να διασφαλίσουν το δικαίωμα προξενικής προστασίας των παιδιών, που είναι πολίτες της ΕΕ, σε τρίτες χώρες, ιδίως όταν συντρέχει κίνδυνος παραβίασης των δικαιωμάτων τους που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού. Κατά την παροχή προξενικής συνδρομής σε παιδιά, τα κράτη μέλη έχουν ως πρωταρχικό τους μέλημα το υπέρτερο συμφέρον του παιδιού.

Τροπολογία 38

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 β – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τουλάχιστον μία φορά ***ετησίως***, τα κράτη μέλη παρέχουν στην ***Επιτροπή και στον ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής*** και ***Πολιτικής Ασφαλείας*** τις ακόλουθες πληροφορίες:	Μία φορά ***κάθε έξι μήνες***, τα κράτη μέλη παρέχουν στην ***ΕΥΕΔ*** και ***στην Επιτροπή*** τις ακόλουθες πληροφορίες:

Τροπολογία 39

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Τα κράτη μέλη, οι υπηρεσίες της Επιτροπής και η ΕΥΕΔ δημοσιοποιούν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ***στοιχεία α), β) και γ)*** κατά τρόπο που διασφαλίζει τη συνοχή των παρεχόμενων πληροφοριών.	2. Τα κράτη μέλη, οι υπηρεσίες της Επιτροπής και η ΕΥΕΔ δημοσιοποιούν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατά τρόπο που διασφαλίζει τη συνοχή των παρεχόμενων πληροφοριών.

Τροπολογία 40

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 β – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. ***Εφόσον ζητηθεί από την Επιτροπή,*** τα κράτη μέλη παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο.	3. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο.

Τροπολογία 41

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 γ – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να ενημερώνουν τους πολίτες τους σχετικά με το δικαίωμά τους που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ***. Τα μέτρα μπορούν να περιλαμβάνουν ιδίως τα ακόλουθα***:	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να ενημερώνουν τους πολίτες τους σχετικά με το δικαίωμά τους που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ***, και ιδίως με τους εξής τρόπους***:

Τροπολογία 42

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 γ – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) αναπαραγωγή του κειμένου του άρθρου 23 πρώτη περίοδος της ΣΛΕΕ στα εθνικά διαβατήρια·	***διαγράφεται***

Τροπολογία 43

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 γ – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) εφαρμογή ψηφιακών τεχνολογιών και αυτοματοποιημένων συστημάτων κοινοποίησης, όπως είναι τα μηνύματα μέσω τηλεφωνικών δικτύων, ώστε να παρέχονται στους πολίτες της ΕΕ βασικά στοιχεία επικοινωνίας για την προξενική προστασία κατά την είσοδό τους σε τρίτη χώρα, καθώς και μηνύματα προειδοποίησης κατά τη διάρκεια καταστάσεων κρίσης.

Τροπολογία 44

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 13 γ – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Επιπλέον, τα κράτη μέλη αναπαράγουν το κείμενο του άρθρου 23 πρώτη περίοδος της ΣΛΕΕ στα εθνικά διαβατήρια σε εμφανές σημείο.

Τροπολογία 45

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 14 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εάν ένας μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης δεν είναι σε θέση να καταβάλει τα έξοδα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στο κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή κατά την υποβολή αίτησης συνδρομής, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί να απαιτήσει από τον μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη να υπογράψει ανάληψη υποχρέωσης επιστροφής των εξόδων. Σε αυτή τη βάση, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί να ζητήσει από τον ενδιαφερόμενο μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη να καταβάλει τα εν λόγω έξοδα μετά την παρέλευση ***τεσσάρων εβδομάδων*** από την παροχή της συνδρομής. Η αδυναμία καταβολής των εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατά την υποβολή αίτησης συνδρομής δεν θίγει το δικαίωμα του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη να τύχει προξενικής προστασίας.	Εάν ένας μη αντιπροσωπευόμενος πολίτης δεν είναι σε θέση να καταβάλει τα έξοδα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στο κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή κατά την υποβολή αίτησης συνδρομής, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί να απαιτήσει από τον μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη να υπογράψει ανάληψη υποχρέωσης επιστροφής των εξόδων. Σε αυτή τη βάση, το κράτος μέλος που παρέχει συνδρομή μπορεί να ζητήσει από τον ενδιαφερόμενο μη αντιπροσωπευόμενο πολίτη να καταβάλει τα εν λόγω έξοδα μετά την παρέλευση ***τριών μηνών*** από την παροχή της συνδρομής. Η αδυναμία καταβολής των εξόδων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κατά την υποβολή αίτησης συνδρομής δεν θίγει το δικαίωμα του μη αντιπροσωπευόμενου πολίτη να τύχει προξενικής προστασίας.

Τροπολογία 46

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 14 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη δημιουργία τυποποιημένων εντύπων που χρησιμοποιούνται για την ανάληψη υποχρέωσης επιστροφής των εξόδων που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και για την επιστροφή των εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας που αναφέρεται στην παράγραφο 3. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 15α παράγραφος 2.	6. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τη δημιουργία τυποποιημένων εντύπων***, διαθέσιμων σε όλες τις γλώσσες των κρατών μελών,*** που χρησιμοποιούνται για την ανάληψη υποχρέωσης επιστροφής των εξόδων που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και για την επιστροφή των εξόδων από το κράτος μέλος ιθαγένειας που αναφέρεται στην παράγραφο 3. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 15α παράγραφος 2.

Τροπολογία 47

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 16 α – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στα) διασφάλιση της συμμόρφωσης με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 4 όσον αφορά την καταχώριση και την κοινοποίηση των ταξιδιών ή της διαμονής των πολιτών σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία 48

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 16 α – παράγραφος 1 – στοιχείο στ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στβ) παροχή των πληροφοριών και των προειδοποιήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 13γ παράγραφος 1 στοιχείο -α)·

Τροπολογία 49

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 16 α – παράγραφος 1 – στοιχείο στ γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στγ) επεξεργασία των πληροφοριών και των καταχωρίσεων ταξιδιών ή διαμονής που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4.

Τροπολογία 50

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 16 α – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Κατά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 5, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης διασφαλίζουν την ύπαρξη κατάλληλων και ειδικών μέτρων για την προάσπιση των συμφερόντων των υποκειμένων των δεδομένων. Θεσπίζουν επίσης εσωτερικές πολιτικές και λαμβάνουν τα αναγκαία τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης και διαβίβασης των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.	6. Κατά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 5, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της Ένωσης διασφαλίζουν την ύπαρξη κατάλληλων και ειδικών μέτρων για την προάσπιση των συμφερόντων ***και των δικαιωμάτων*** των υποκειμένων των δεδομένων. Θεσπίζουν επίσης εσωτερικές πολιτικές και λαμβάνουν τα αναγκαία τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης και διαβίβασης των εν λόγω δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία 51

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 16 α – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διαβιβάζουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό αποκλειστικά για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 9, στο άρθρο 10 και στο άρθρο 13α και σύμφωνα με το κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679.	Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διαβιβάζουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτη χώρα ή διεθνή οργανισμό αποκλειστικά για την εκτέλεση των καθηκόντων που αναφέρονται στο άρθρο 9, στο άρθρο 10 και στο άρθρο 13α και σύμφωνα με το κεφάλαιο V του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. ***Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αναφέρονται στην παράγραφο 5 εξαιρούνται από την εν λόγω διαβίβαση, εκτός εάν έχει προηγηθεί ρητή συγκατάθεση του συγκεκριμένου πολίτη της Ένωσης.***

Τροπολογία 52

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 16 β – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες να έχουν ***στη διάθεσή τους αποτελεσματικά*** μέσα έννομης προστασίας βάσει του εθνικού δικαίου σε περίπτωση προσβολής των δικαιωμάτων τους που κατοχυρώνονται στην παρούσα οδηγία.	Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι μη αντιπροσωπευόμενοι πολίτες να έχουν ***αποτελεσματική πρόσβαση σε μηχανισμούς και*** μέσα έννομης προστασίας βάσει του εθνικού δικαίου σε περίπτωση προσβολής των δικαιωμάτων τους που κατοχυρώνονται στην παρούσα οδηγία.

Τροπολογία 53

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10
Οδηγία (ΕΕ) 2015/637

Άρθρο 19 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το ***νωρίτερο*** [***οκτώ*** έτη από την ημερομηνία μεταφοράς της τροποποιητικής οδηγίας στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα κύρια συμπεράσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.	Το ***αργότερο*** [***πέντε*** έτη από την ημερομηνία μεταφοράς της τροποποιητικής οδηγίας στο εθνικό δίκαιο], η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα κύρια συμπεράσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.